LOBO MAU NÃO POUPA NINGUÉM

EM NOVO LIVRO, CANTOR METE O MALHO NA MPB E SOBRA ATÉ PARA CHICO BUARQUE PÁG. 11

metro®
BRASÍLIA
Segunda-feira, 17 de junho de 2013
Edição nº 275, ano 2

MÍN: 15°C
MÁX: 27°C

www.readmetro.com | leitor.bsb@metrojornal.com.br | www.facebook.com/metrojornal | @jornal_metrobsb

Favoritos vencem, mas não empolgam

Copa das Confederações. Campeões mundiais, Brasil, Itália e Espanha largam na frente na primeira rodada do evento-teste para a Copa do Mundo de 2014, mas times ainda oscilam muito PÁGS. 14 E 15

Balotelli fez o gol da vitória italiana por 2 a 1 contra o México no Rio de Janeiro; em Pernambuco, Espanha vence Uruguai por 2 a 1 | JULIO CESAR GUIMARAES/UOL/FOLHAPRESS

Rio enfrenta protesto violento no Maracanã

Confronto com a PM. Jogo entre Itália e México no Rio de Janeiro serviu de pretexto para que 600 pessoas protestassem contra passagens e gastos com Copa PÁG. 05

Obra faz esgoto voltar ao quintal | BRUNA PRADO/METRO RIO

Esgoto assola ‘vizinhos’ do papa no Rio

Moradores da área onde Francisco celebrará missa na JMJ reclamam de falta de saneamento PÁG. 02

Sindicatos convocam greve geral em uma Turquia em ebulição

Expulsão de milhares de manifestantes de parque próximo à Praça Taksim gera mais revolta PÁG. 09

Dólar em alta muda planos de turistas

Procura por pacotes para os EUA caiu 18% nas últimas semanas PÁG. 08

711 Sul se une contra enxame de abelhas

Recusa de morador em retirar colmeia revolta vizinhança PÁG. 06

1
FOCO

Vizinhos de missa do papa esperam 'milagre'

Zona oeste do Rio. Moradores dizem que obras de drenagem do campus que vai receber o papa fazem o esgoto voltar para suas casas

A população da região de Guaratiba, zona oeste do Rio, ainda espera que "milagres" sejam feitos no tratamento de esgoto, água potável, asfaltamento e urbanização até a Jornada Mundial da Juventude, que acontece de 23 a 28 de julho, com a presença do Papa Francisco, e tem no local o grande palco de encontro de jovens de todo o mundo. Lá, na manhã do dia 28 de julho, acontece a missa final da Jornada, que deve reunir aproximadamente 2 milhões de pessoas.

A principal queixa é a drenagem do rio Guaratiba que, segundo os moradores locais, deixou de ser tratado, como tinha sido estabelecido no início do projeto, para colocarem barro, pedras e cimento em cima. Com isso, o esgoto está voltando para dentro das casas dos moradores.

"Fecharam a entrada da água e a saída do esgoto. Se chover forte, vai ser um Deus nos acuda. O cheiro está insuportável e não temos mais água potável", contou o pedrero Josemar Oliveira, 51, que quer ter acesso a um serviço de qualidade e pagar por isso.

"Meu sonho é ter a minha casa sem esgoto voltando e poder beber água potável. Esse lugar era um paraíso. Era só a gente e a natureza. Perdemos tudo."

JORGE LUIZ, PEDREIRO

"Subiram o terreno que era plano. Tenho medo de as minhas filhas terem algum problema, porque o esgoto está perto. O papa tinha que ver isso. É uma vergonha."

RAPHAEL SANTOS, PEDREIRO

30 mil

de reais é o valor médio oferecido aos moradores por imóveis afetados pelas obras, mas maioria reclama que preço é baixo.

Só no campus

Segundo a organização da JMJ, haverá uma estação de tratamento de esgoto (ETE) dentro do terreno do Campus Fidei, para tratar a água antes de jogar na rede de esgoto. Além disso, 12 milhões de litros de água tratada vão estar disponíveis para o público.

O abastecimento será o mesmo utilizado nos últimos Jogos de Londres. A organização informa ainda que "Os desníveis terrestres na região de Guaratiba também foram identificados e estudados pelos engenheiros responsáveis. Obras de melhorias já estão sendo feitas, para que imprevistos – em caso de chuva forte – não aconteçam".

A prefeitura ainda espera que R$ 500 milhões liberados pelo Governo Federal para investimento em obras de infraestrutura na região sejam aprovados pela Câmara Municipal. METRO RIO

Criança brinca perto de local que receberá o papa Francisco | BRUNA PRADO/METRO RIO

Organização diz respeitar meio ambiente

Palco da missa do papa já está sendo montado | BRUNA PRADO/METRO RIO

Quem passa pela avenida das Américas, próximo da estrada do Mato Alto, encontra um enorme espaço, que parece perdido no meio do nada. O lugar ainda tem cara de canteiro de obras com muito trabalho pela frente. A área do terreno do Campus Fidei é de 1,36 milhão de m².

Um funcionário, que pediu para não ser identificado, questionou o trabalho realizado na hora de aterrar o espaço. "Colocamos barro e agora pedras. As máquinas ainda estão trabalhando, mas o jeito está errado. Esse lugar não tem tratamento de esgoto e água. Vão jogar concreto em cima e falar que está pronto, tudo com rapidez. Aqui é uma área que tem pássaros, jacarés, capivaras e os animais estão sumindo", revelou.

800

pessoas estão envolvidas nas obras para a construção do campus que receberá a Jornada Mundial da Juventude.

A organização da JMJ informou que as obras respeitam o meio ambiente e que são realizadas dentro do tempo e prazo previsto. "Desde o começo das obras, cerca de 800 pessoas estão envolvidas, em dias e momentos alternados, nas obras e na montagem da estrutura do local", informa a nota enviada para a reportagem. METRO RIO

Pedido de paz

Síria

Na véspera da reunião dos países do G8 na Irlanda do Norte, o papa Francisco enviou uma carta ao primeiro-ministro britânico, David Cameron, pedindo um esforço pela paz na Síria. "Espero que a reunião contribua para um cessar-fogo imediato e sustentável e que ponha as partes em conflito à mesa das negociações", disse o pontífice.

metro

FALE COM A REDAÇÃO
leitor.bsb@metrojornal.com.br
061/3966-4610
COMERCIAL: 061/3966-4615

O jornal **Metro** circula em 23 países e tem alcance diário superior a 20 milhões de leitores. No Brasil, é uma joint venture do Grupo Bandeirantes de Comunicação e da Metro Internacional. É publicado e distribuído gratuitamente de segunda a sexta em São Paulo, Brasília, Rio de Janeiro, Belo Horizonte, Curitiba, Porto Alegre, ABC, Santos e Campinas, somando mais de 480 mil exemplares diários.

EXPEDIENTE
Metro Brasil. Presidente: Cláudio Costa Bianchini (MTB: 70.145).
Editor Chefe: Luiz Rivoiro (MTB 21.162).
Diretor Comercial e Marketing: Carlos Eduardo Scappini. **Diretora Financeira:** Sara Velloso.
Diretor de Tecnologia e Operações: Luiz Mendes Junior **Gerente Executivo:** Ricardo Adamo.
Coordenador de Redação: Irineu Masiero. **Editor-Executivo de Arte:** Vitor Iwasso.

Metro Brasília. Diretor-editor: Cláudio Humberto. **Editor-Executivo:** Lourenço Flores (MTB: 8075).
Diagramação: Natalia Xavier. **Gerente Executivo:** Vandler Paiva
Grupo Bandeirantes de Comunicação Brasília. Diretor Geral: Flávio Lara Resende.

Filiado ao

Editado e distribuído por Metro Jornal S/A. Endereço: SBS Quadra.02 - Bloco "Q" - Ed. João Carlos Saad - 15º andar. Brasília-DF - Cep: 70070-120. O jornal **Metro** é impresso na Gráfica Moura.

GERVÁSIO BAPTISTA/ABR

MARLON REIS

Juiz responsável pela elaboração de projeto de iniciativa popular que culminou na Lei da Ficha Limpa critica manobras que pretendem flexibilizar regras e permitir que 'fichas sujas' disputem as próximas eleições

GOLPE DEMOCRÁTICO

A Lei da Ficha Limpa sofre a ameaça de não atravessar sequer uma eleição com aplicação plena. Em vigor desde o pleito de 2010, a proposta moralizadora da política é alvo de mudanças da minirreforma eleitoral que deve ser votada na Câmara no dia 25. O autor do projeto de iniciativa popular critica a manobra.

Qual o principal avanço que o senhor observa na Lei da Ficha Limpa?
Nossa principal conquista com a lei foi o despertar da sociedade para a importância de observar o passado dos candidatos. Estamos longe do ideal, mas começamos a falar sobre o assunto, que era sempre esquecido nas eleições passadas. Além disso, vimos caírem muitos candidatos que ousaram testar a eficácia da lei. Por isso, a lei tem poucos, mas poderosos adversários.

A lei precisa ser alterada?
Não. A lei precisa mesmo é ser cumprida em toda a sua integralidade.

Como o senhor avalia a tentativa de alterar a lei?
A eficácia da lei, que impediu a candidatura de centenas de políticos com graves pendências, é comprovada pela má-vontade de muitos que tentaram boicotá-la desde a sua tramitação na Câmara. Agora surgiu a primeira investida dos que gostariam de fazer as coisas voltarem ao estado anterior, de plena liberalidade com a corrupção. Felizmente, a sociedade brasileira, que conquistou a lei por iniciativa popular, agora dá sinais de que não permitirá a sua alteração.

A prestação de contas ficará banalizada caso as candidaturas sejam mesmo permitidas mesmo que a Justiça eleitoral tenha recusado?
Se prevalecesse a intenção dos deputados que elaboraram a proposta, um prefeito que tivesse a seu lado a maioria da Câmara, o que é a regra, poderia desviar verbas impunemente e permanecer sempre elegível para novos mandatos. Por isso, o Movimento de Combate à Corrupção Eleitoral, rede de organizações sociais que lutou pela aprovação da lei, se manifestou prontamente chamando a atenção de todos para o assunto.

> "Os brasileiros não querem impunidade. Pelo contrário, querem o fortalecimento das barreiras que impedem a corrupção."
> JUIZ MARLON REIS, COORDENADOR DO MOVIMENTO DE COMBATE À CORRUPÇÃO ELEITORAL

O início da pena a partir da condenação, e não mais após a conclusão do mandato, poderia favorecer a impunidade?
Isso reduziria muito os prazos de inelegibilidade definidos a partir da mobilização da sociedade.

Quais serão os impactos da mudança na lei?
Se a proposta for aprovada teríamos um grande enfraquecimento da lei, favorecendo especialmente mandatários que desviaram dinheiro público e políticos condenados criminalmente por corrupção.

Como a sociedade poderia reagir a essas mudanças?
As organizações da sociedade civil se posicionaram claramente contra essa agressão à democracia. Todos os brasileiros podem fazer como fizeram para ajudar a Lei da Ficha Limpa a ser aprovada: telefonar, mandar emails, postagens nas redes socias e tweets cobrando dos parlamentares o respeito ao desejo popular.

Como o senhor avalia a tentativa do Congresso de aprovar às pressas uma minirreforma eleitoral?
A minirreforma está sendo feita de forma atabalhoada, pouco transparente e sem participação social. O mandato não confere poderes absolutos aos parlamentares. Eles são empregados da sociedade, a quem devem estar submetidos. Essa é a base do princípio democrático. Em lugar de apresentar projetos que fragilizam ainda mais as leis eleitorais, os parlamentares deveriam estar realizando a necessária reforma política.

Como anda a mobilização do movimento de combate à corrupção eleitoral para viabilizar a reforma política?
Estamos prestes a lançar uma nova iniciativa popular de projeto de lei. Nossa meta, desta vez, á promover a reforma política por iniciativa da sociedade, cientes de que o Congresso está satisfeito com o modelo eleitoral caótico que temos em vigor. A coleta de assinaturas começará no final de junho. Todos podem acompanhar pelo site www.mcce.org.br.

Qual a chance do projeto prosperar diante da resistência dos parlamentares?
Só seremos vitoriosos se pudermos demonstrar que contamos com o apoio de toda a sociedade. Os parlamentares têm que perceber que as eleições pautadas pelo abuso de poder econômico e político estão chegando ao fim.

MARCELO FREITAS
METRO BRASÍLIA

Política

CLÁUDIO HUMBERTO

WWW.CLAUDIOHUMBERTO.COM.BR

COM ANA PAULA LEITÃO E TERESA BARROS

AFASTANDO-SE DE GURGEL, DUPRAT MELHORA CHANCES

Procuradores desconfiam que não é "pra valer" o afastamento da colega Deborah Duprat do seu chefe e amigo Roberto Gurgel, a ponto de ter sido exonerada do cargo de nº 2 da Procuradoria Geral da República por sua posição divergente, no julgamento do projeto que fixa barreiras à criação de partidos. Duprat é a candidata de Gurgel à própria sucessão, por isso suas chances são consideradas modestas.

ELEITOR QUEIMADO

Gurgel é detestado no Planalto, e o PT o acusa de parcialidade no caso do mensalão e de subestimar a Operação Vegas, da Policia Federal.

DE NOVO NA DISPUTA

Afastando-se de Gurgel e ainda por suposta divergência, Deborah Dupra se credencia a ser escolhida por Dilma para substituí-lo.

TRÊS OPÇÕES

Rodrigo Janot | VALTER CAMPANATO/ABR

O mais votado da lista tríplice da associação dos procuradores foi o subprocurador-geral Rodrigo Janot, seguido de Duprat e Ela Wiecko.

MINEIRO NA PGR

O mais votado tem sido nomeado procurador-geral da República. Rodrigo Janot tem 56 anos, é mineiro e ingressou no MP em 1984.

TCU: GOVERNO PAGA CARO DEMAIS POR PASSAGENS

O Tribunal de Contas da União (TCU) decidiu suspender em março a Instrução Normativa nº 7, do Ministério do Planejamento, que definia o modelo de compra de passagens aéreas pelo governo. Durante sua vigência, o Ministério obrigava os órgãos públicos a comprar passagens com "tarifa cheia", sem desconto, além de transferir o custo da taxa de agenciamento da companhia aérea para o órgão licitante.

SEM DÓ

Antes da Instrução nº 7, as agências de viagens negociavam o preço com as companhias aéreas e repassavam o desconto para o governo.

AMIGO DAS CIAS

O Ministério do Planejamento, uma mãe, decidiu que o governo arca com as multas de cancelamento e remarcação de passagens.

DECISÃO INÓCUA

O Ministério do Planejamento ignora a suspensão da IN nº7, mantendo em vigor todos os contratos assinados "até a decisão final do TCU".

PADRÃO ZÂMBIA

A pancadaria da PM, em São Paulo e no Rio mostrou que o sistema de segurança pública para grandes eventos, no Brasil, está abaixo do padrão Zâmbia, onde a única regra é borrachada em quem protesta.

MARIA ANTONIETA

Dieta não está nos planos da Presidência da República, que pretende gastar até R$ 67 mil na compra de pães variados para autoridades e visitas, até o final do ano. A lista inclui 8 mil brioches e minibrioches.

MOSTRANDO SERVIÇO

Às vésperas da votação da PEC37, que tira do Ministério Público poder de investigação, o Conselho Nacional divulgará na quinta (20) estudo sobre os inquéritos recebidos pelo órgão em 2012, por tipo de crime.

ENQUADRADO

Em dobradinha com Eduardo Campos (PSB), Pedro Taques corre o risco de ser obrigado pelo PDT a sair da disputa ao governo de Mato Grosso para ceder lugar ao candidato de Dilma, Blairo Magi (PR).

COISA FEIA...

Implacável, o serpentário do Itamaraty faz justiça com as próprias mãos: até nas redes sociais, "homenageia" o trabalho de um colega diplomata que serve em Portugal chamando-o de "Paulo Fezes".

OPORTUNIDADES

O escritório de advocacia Piauhylino Monteiro levará embaixadores de do sudeste Asiático (Filipinas, Indonésia, Malásia, Singapura, Tailândia Vietnã etc), quinta (20), para identificar as potencialidades empresariais de Pernambuco. Serão recebidos pelo governador Eduardo Campos.

NO PSD

Fernando Bezerra | ANTONIO CRUZ/ABR

O deputado Eduardo da Fonte (PP-PE) acha que o ministro Fernando Bezerra (Integração) já tem destino certo: "Tudo indica que o PSD de Kassab, que já pulou para o governo Dilma, é a melhor opção".

JUDICIALIZAÇÃO

O Planalto cogita entrar com ação de inconstitucionalidade caso seja aprovada proposta de orçamento impositivo no Congresso. O governo alegará que a execução do orçamento é atribuição do Poder Executivo.

PENSANDO BEM...

...em vez de "passe livre," a gurizada arruaceira recebeu "passe-preso".

"A atuação da polícia foi correta"

PROCURADOR FERNANDO GRELLA, SECRETÁRIO DE SEGURANÇA DE SÃO PAULO

PODER SEM PUDOR

NADA DE DISCURSO

O governador paraibano Ernane Sátyro tinha horror a discursos e resistia à tortura de um falatório. Certa vez, foi à posse solene de um sindicato porque prometeram que não havia discursos, mas, na hora agá, o presidente empossado sacou um calhamaço. Era o seu "improviso". Num golpe rápido, Satyro tomou a papelada das mãos do sindicalista e despachou:

- Deixa que eu leio em casa.

E encerrou a solenidade.

Maracanã: polícia entra em confronto com manifestantes

Truculência. Protesto contra aumento da passagem reúne mais de 600. Choque encurrala grupo, solta bombas de gás e assusta famílias

A tarde de estreia do Maracanã na Copa das Confederações terminou em bombas de efeito moral e gás lacrimogênio. Manifestantes que protestavam contra o aumento do preço das passagens entraram em confronto com o Batalhão de Choque da Polícia Militar (BPChq) ontem, no entorno do estádio, enquanto Itália e México jogavam.

O ato também teve como motivação os gastos excessivos do poder público com a Copa do Mundo. Cerca de 600 pessoas se concentraram próximo à estação do metrô de São Cristóvão por volta das 15h e pretendiam se sentar em frente à estátua do Bellini, na avenida Maracanã.

Policiais entraram em confronto com os manifestantes próximo ao metrô de São Cristóvão | MARIA JOSÉ BLANCO/DIVULGAÇÃO

O Batalhão disparou contra os participantes do protesto logo na subida do viaduto de São Cristóvão. Após a intervenção policial, a manifestação se espalhou e chegou à Quinta da Boa Vista, onde houve outro confronto. A confusão acabou somente por volta das 19h. A Força Nacional de Segurança também participou da ação.

A polícia montou barricadas em São Cristóvão para verificar se as pessoas possuíam o ingresso para o jogo. Caso não tivessem, a entrada no quarteirão era impedida. "Não faltou planejamento, não faltou integração entre as forças. A atuação da polícia foi positiva", tentou explicar o coronel Frederico Caldas, relações públicas da Polícia Militar.

Um grupo de manifestantes ficou preso dentro da Quinta da Boa Vista e só foi liberado após negociação com policiais. No local, famílias também foram atingidas. Cinco pessoas foram detidas e levadas à delegacia da Praça da Bandeira (18ª DP). Um outro foi levado à delegacia de Vila Isabel (20ª DP) e autuado por posse ou emprego de artefato explosivo ou incendiário. Sete outros foram atendidos pelo Corpo de Bombeiros. METRO RIO

Em São Paulo

Tropa de Choque fora de novo ato

Após os excessos cometidos pela Polícia Militar na 4ª manifestação contra os reajustes das tarifas do transporte público, na quinta-feira, a Secretário da Segurança Pública de São Paulo descartou a presença da Tropa de Choque no ato marcado para as 17h de hoje, no largo da Batata, em Pinheiros. METRO SP

Copa 2014. Ano letivo ainda não foi definido

Em reunião na última quinta, a UnB (Universidade de Brasília) definiu que não haverá aula durante os jogos do Brasil na Copa do Mundo. O calendário acadêmico, portanto, fica em aberto e será decidido conforme a Seleção Brasileira avance na competição. Se o Brasil chegar na final da Copa, serão sete dias sem aula.

A Secretaria de Educação do DF, porém, ainda não tem uma data definida para se reunir e estabelecer as datas para a rede pública de ensino. Segundo nota à imprensa, a Secretaria precisa que o Conselho Nacional de Educação estabeleça a base dos calendários para que as datas sejam adaptadas para a realidade do DF.

Já o Sinepe (Sindicato das Escolas Particulares do DF) entrou com uma ação contra a Lei Geral da Copa, que estabelece férias escolares de 31 dias no ano que vem. "Só quatro jogos da Copa vão acontecer em dia de semana no DF, por que esquecer a educação e o cuidado às nossas crianças durante todos estes dias?", diz a presidente do Sinepe, Fátima de Mello Franco.

A ação ainda está tramitando no TJDFT e a sentença só deve ser divulgada em julho. Até lá os calendários letivos das escolas particulares ficam em suspenso. Se a ação não for aceita, todas as escolas vão estabelecer férias de 12 de junho a 13 de julho. METRO BRASÍLIA

Protestos. Gás e balas de borracha na porta do Mané

Brasília não receberá mais jogos pela Copa das Confederações, mas entidades que protestam contra o gasto de dinheiro público nos grandes eventos esportivos já se mobilizam para realizar mais protestos na capital antes da Copa de 2014.

Na sexta e no sábado, os arredores do Estádio Mané Garrincha foram palco de confrontos entre manifestantes e PMs. Antes do jogo entre Brasil e Japão, 19 pessoas foram presas e dez menores apreendidos. O SAMU atendeu 39 feridos, três deles por balas de borracha disparadas por policiais.

Para o secretário de Segurança Pública do DF, Sandro Avelar, a atuação da PM nos episódios "foi perfeita". METRO BRASÍLIA

Para o GDF, polícia agiu corretamente | MARCELLO CASAL JR./ABR

> "Todo lugar que tem grande evento tem certo público que tenta prejudicar a cidade e o país. Aqui não seria diferente."
>
> AGNELO QUEIROZ, GOVERNADOR DO DF

Evite juros

Terceira parcela do IPVA vence nesta semana

Quem parcelou o Imposto sobre a Propriedade de Veículos Automotores de 2013 tem de hoje até a próxima sexta, dia 21, para quitar a terceira e última parcela do imposto, dependendo da placa do carro. O boleto pode ser emitido no site www.fazenda.df.gov.br. O vencimento também vale para o licenciamento. METRO

Anvisa

Provas deverão ser reaplicadas até agosto

Após os problemas registrados em dois estados e no DF no último dia 2 de junho, a Agência Nacional de Vigilância Sanitária decidiu que as provas do concurso para todos os cargos serão reaplicadas para todos os 125 mil candidatos em até 60 dias. Quem não concordar terá de volta o valor da inscrição. METRO

Comunidade se mobiliza contra abelhas na 711 Sul

Discórdia. Ataques dos insetos vindos de enorme colmeia na casa ao lado motivaram morador a instalar faixas e reunir assinaturas por retirada. Pressão deu certo

Faixa foi alocada na entrada da casa, espaço que Lobato não usa há três anos | RICARDO MARQUES/METRO BRASÍLIA

Pequenas vizinhas indesejadas têm perturbado a rotina de moradores da 711 Sul há cerca de três anos. As vilãs são abelhas, que, abrigadas no telhado de um vizinho, obrigaram o consultor tributário Peter Lobato a deixar de usar parte da própria residência.

O enxame que se instalou de frente para a varanda da casa de Lobato já atacou o jardineiro e a esposa do consultor. Foi o estopim para que Lobato criasse uma campanha na quadra contra a colméia de abelhas.

Ele espalhou chamativas faixas de advertência e distribuiu abaixo-assinados entre os vizinhos até conseguir que o responsável pelo imóvel que abriga as abelhas tomasse providências.

"A colméia ainda está lá, mas apicultores já vieram fazer um orçamento para o trabalho de retirada", diz.

Segundo o relato, o vizinho se recusava a retirar a colméia do local pelos custos que essa operação teria e pelos possíveis danos que poderia causar ao imóvel.

Perigo

O presidente da Associação Apícola do DF, Nilo Macedo, que trabalha com a remoção de abelhas de zonas urbanas há 30 anos, critica a indecisão do morador. "Abelhas dentro de casa são sempre perigosas, o custo pode ser ainda maior se os insetos atacarem a família dele", argumenta.

> "Quanto mais tempo levar para retirar as abelhas do local, maior será o trabalho."
>
> NILO MACEDO, PRESIDENTE DA ASSOCIAÇÃO DE APICULTORES DO DF

Peter Lobato sabe bem qual é este custo. O jardineiro dele ficou quatro dias incapaz de trabalhar após ser vítima do enxame. Sua mulher, Márcia Lobato, chegou a registrar queixa na delegacia após levar incontáveis ferroadas no rosto. "Além da dor, o que mais me entristeceu foi ver meu vizinho olhando a situação da janela sem nem sequer chamar ajuda", desabafa a vítima.

Lobato está mais feliz agora que sabe que o vizinho se conscientizou da importância do problema. Segundo Macedo, porém, o problema pode ser maior do que eles pensam se as abelhas estiverem de fato há três anos no local. A colméia já pode ter tomado conta de boa parte do forro do domicílio.

Retirada

De acordo com o presidente da Associação Apícola dependendo do caso, até guindastes podem ser utilizados para retirar uma colméia. De acordo com Macedo, muitas outras colméias de abelhas estão distribuídas pelo Plano Piloto. Elas se instalam principalmente onde há uma fácil oferta de produtos doces, como refrigerantes, por isso é comum vê-las em bares da capital. No caso das que estão em casas, até o Corpo de Bombeiros pode fazer uma avaliação gratuita.

O "dono das abelhas" foi procurado pela reportagem do **Metro**, mas não quis se pronunciar. METRO BRASÍLIA

Como acabar com uma colmeia

Não mexa sem ajuda profissional | IAN WALTON/GETTY IMAGES

Caso abelhas tenham instalado seu enxame próximo a sua residência, recomenda-se chamar o Corpo de Bombeiros para fazer uma avaliação.

Se a colméia for muito grande, a corporação recomenda que apicultores profissionais sejam convocados.

Em alguns casos devem ser instalados andaimes para retirar os insetos e a área precisa ficar isolada. As colméias são removidas em blocos, usando a fumaça para afugentar as abelhas.

O preço da retirada varia de acordo com a complexidade do serviço. Os Bombeiros alertam que os moradores nunca devem tirar as abelhas sem orientação.

A picada desses insetos é dolorida e pode ser perigosa para pessoas alérgicas. METRO BRASÍLIA

Erro de tradução vira ‘meme’

Placas da Copa. Internautas se divertem com sátiras à gafe do GDF, que pisou na bola em erro na sinalização para turistas estrangeiros

A desatenção na produção de uma das mais de 500 placas bilíngues de sinalização turística instaladas pelo GDF por conta da Copa das Confederações e da Copa do Mundo rendeu a Brasília um protagonismo inesperado na internet.

Tudo começou com a postagem, no facebook, da foto de uma peça na L4 Norte que indicava, em português, o caminho para o Setor Hoteleiro Norte. Na legenda em inglês, porém, estava escrito, em tradução livre “Setor de Hoteis Sulistas”.

O erro foi corrigido em poucas horas, com a troca da placa defeituosa, mas, nos dias seguintes, a web foi invadida por milhares de montagens tirando sarro da gafe.

Com a ajuda de um site criado pelo estudante de Ciências da Computação da UnB João Paulo Apolinário, onde é possível gerar montagens à vontade, e da criação de uma comunidade no facebook onde as obras são postadas, nasceu o mais popular “meme” da história de Brasília. Assim são conhecidas as piadas criadas espontaneamente e massivamente compartilhadas online.

A maioria dos internautas mostrou senso de humor brincando com traduções inusitadas, mas muitos aproveitaram para exercitar a veia do protesto nas montagens.

METRO BRASÍLIA

1,8 mi

de reais é o custo aproximado da sinalização turística bilíngue instalada pelo GDF para a Copa das Confederações e para o Mundial de 2014.

Erro “original” foi corrigido com troca da placa | REPRODUÇÃO/FACEBOOK

“Mãos para cima” brinca placa indicando o Congresso | REPRODUÇÃO/FACEBOOK

Traduções literais renderam muitas montagens | REPRODUÇÃO/FACEBOOK

Com o Paranoá, brincadeira foi com sonoridade | REPRODUÇÃO/FACEBOOK

Trocadilhos com cidades de fora do DF também apareceram | REPRODUÇÃO/FACEBOOK

Linha do tempo

Confira o passo a passo da instalação da sinalização para a Copa das Confederações e para o Mundial de 2014 em Brasília:

- **Instalação começou em 10 de maio:** 500 placas foram colocadas em diversos pontos da capital federal e outras 30 em rodovias que cortam o Distrito Federal. O trabalho foi concluído em 15 de junho e, além das que foram sinalizadas de forma errada, o Governo teve que remover pichações de outras peças – o custo para apagar o ato de vandalismo pode variar entre R$50 a R$ 500.
- **Peças em pontos estratégicos:** As placas indicam o caminho para o Estádio Mané Garrincha, o Aeroporto JK, a Rodoviária, além de hospitais, Setores Hoteleiros e paradas de ônibus, tanto em inglês como em português.
- **Erro é encontrado:** Em 9 de junho foi encontrada uma peça na L4 Norte com a tradução errada. O Setor Hoteleiro Norte era indicado como “Southern Hotel Sector”, que significa setor hoteleiro sulista. Na segunda-feira (11), o GDF colocou um adesivo para esconder o erro e depois trocou a placa, adaptando a sinalização para Setor de Hoteis de Turismo (SHTN), sem a tradução para a língua inglesa.

Alta do dólar faz turista buscar outros destinos

Viagem. Procura por passagens para os Estados Unidos caíram 18% no início do mês. Levantamento mostra que Oslo, na Noruega, é a cidade mais cara para sair à noite

A alta do dólar no fim do mês de maio já está modificando os planos de parte dos brasileiros. Segundo o comparador de passagens na internet Mundi, a procura por bilhetes para os Estados Unidos caiu 18,01% entre o final de maio e início de junho. No mesmo período, houve uma alta de 42,2% na busca por destinos na América do Sul.

Além do preço da passagem, o turista que planeja viajar para o exterior deve avaliar os gastos que terá em outro país. E o custo de uma saída noturna pode ser um bom termômetro para saber se o destino cabe no bolso.

Segundo pesquisa do site Trip Advisor, que avaliou preços de hotel, jantar, drinques e táxi em 49 países, o gasto na cidade mais cara é 3,5 vezes superior ao da mais barata. Enquanto em Sófia, na Bulgária, uma noite a dois custa R$ 317,25, em Oslo, na Noruega, a conta sai por R$ 1.164,27.

As cidades da Ásia são, em média, as mais acessíveis, com quatro destinos (Hanói, Bancoc, Kuala Lumpur e Riad) entre os dez mais baratos. No continente americano, Buenos Aires é o destino mais acessível e o 11º mais barato do mundo, com um gasto total de R$ 458,37.

Alta acima de 10%

Apesar do dólar mais caro, quem já estava com o pacote de viagem fechado para os próximos meses não alterou os planos, segundo a Abav (Associação Brasileira de Agências de Viagens).

A expectativa do setor é de um crescimento acima de 10% nas férias de julho deste ano em relação a 2012. "A oferta está maior e os preços, em reais, estão muito próximos do ano passado ou até menores", diz o vice-presidente da Abav, Edmar Bull.

"A dica para quem vai comprar dólares é se planejar em relação ao câmbio", afirma Carolina Gomes, diretora da Graco Corretora de Câmbio de São Paulo. METRO

DESTINOS MAIS CAROS, EM R$	Hotel	Táxi	Jantar	Drinque	TOTAL
OSLO, **NORUEGA**	460,45	58,07	554,74	91,01	1.164,27
ZURIQUE, **SUIÇA**	598,15	78,05	302,64	69,49	1.048,33
ESTOCOLMO, **SUÉCIA**	486,95	54,52	420,22	83,78	1.045,47
NOVA YORK, **EUA**	759,26	45,85	163,17	64,73	1.033,01
PARIS, **FRANÇA**	646,45	35,54	209,92	132,41	1.024,32
SYDNEY, **AUSTRÁLIA**	463,62	48,60	335,14	74,32	921,68
LONDRES, **REINO UNIDO**	542,55	83,06	203,88	74,29	903,78
COPENHAGE, **DINAMARCA**	439,15	77,11	297,56	74,77	888,59
CANCUN, **MÉXICO**	634,99	40,51	160,88	47,08	883,46
PUNTA CANA, **REP. DOMINICANA**	668,48	53,24	106,16	44,33	872,21
RIO DE JANEIRO, **BRASIL**	632,72	17,56	145,33	59,33	854,94

MAIS BARATOS, EM R$	Hotel	Táxi	Jantar	Drinque	TOTAL
SÓFIA, **BULGÁRIA**	192,78	9,57	81,02	33,88	317,25
HANÓI, **VIETNÃ**	230,44	12,22	73,49	36,51	352,66
VARSÓVIA, **POLÔNIA**	206,81	27,90	106,51	34,24	375,46
SHARM EL-SHEIKH, **EGITO**	203,48	5,81	130,23	43,54	383,06
BUDAPESTE, **HUNGRIA**	207,99	22,26	100,22	57,07	387,54
BANCOC, **TAILÂNDIA**	218,76	6,26	139,64	38,04	402,70
KUALA LUMPUR, **MALÁSIA**	237,86	4,26	141,21	52,57	435,90
TÚNIS, **TUNÍSIA**	312,33	5,19	85,81	34,96	438,29
CIDADE DO CABO, **ÁFRICA DO SUL**	269,97	27,42	124,37	17,74	439,50
RIAD, **ARÁBIA SAUDITA**	335,10	12,21	93,42*	0,00*	440,73
BUENOS AIRES, **ARGENTINA**	319,16	8,54	90,56	40,11	458,37

ITEM MAIS CARO OU MAIS BARATO

COTAÇÃO, em R$**

	2/JAN	15/AN	1/FEV	15/FEV	1/MAR	15/MAR	1/ABR	15/ABR	2/MAI	1/MAI	3/JUN	14/JUN
DÓLAR	2,15	2,15	2,10	2,07	2,10	2,09	2,13	2,10	2,10	2,14	2,23	2,26
EURO	2,85	2,87	2,88	2,77	2,73	2,73	2,74	2,75	2,77	2,75	2,91	3,00

FONTE: TRIP ADVISOR *BEBIDAS ALCÓOLICAS NÃO SÃO PERMITIDAS EM RIADE, ARABIA SAUDITA **GRACO CORRETORA DE CÂMBIO S/A - UNIDADE SÃO PAULO

'SANDUBA' SALGADO

Preço médio nos hotéis

OS MAIS CAROS		OS MAIS BARATOS	
1 Genebra, **Suíça**	61,61	1 Nova Déli, **Índia**	18,42
2 Paris, **França**	55,53	2 Cidade do México, **México**	21,33
3 Oslo, **Noruega**	54,05	3 Taipé, **Taiwan**	22,99
4 Estocolmo, **Suécia**	46,76	4 Bogotá, **Colômbia**	23,08
5 Copenhague, **Dinamarca**	45,19	5 Bancoc, **Tailândia**	23,89
6 Roma, **Itália**	45,03	6 Buenos Aires, **Argentina**	24,04
7 Tóquio, **Japão**	41,88	7 Pequim, **China**	25,52
8 Londres, **Reino Unido**	41,76	8 Rio de Janeiro, **Brasil**	29,14
9 Sydney, **Austrália**	41,54	9 Madri, **Espanha**	29,88
10 Hong Kong	40,06	10 Dublin, **Irlanda**	30,46

FONTE: HOTEIS.COM

'Club Sandwich' da Suíça é o mais caro do mundo

Genebra, na Suíça, tirou Paris do topo da lista da cidade mais cara do mundo para se comer um Club Sandwich. Segundo a Hoteis.com, o clássico lanche de hotéis feito com frango, bacon, ovo, alface e maionese no pão de forma, custa R$ 61,61 na cidade suíça. A média de Genebra, no entanto, é menor do que o sanduíche mais caro em 2012, quando Paris liderava, com R$ 63,99. METRO

Empreendedorismo

BRUNO CAETANO

BCAETANO@ SEBRAESP.COM.BR

PESSOAS COM DEFICIÊNCIA: CONSUMIDORES QUE NÃO PODEM SER ESQUECIDOS

A parcela da população brasileira com alguma deficiência intelectual, motora, visual ou auditiva passou de 14% em 2000 para 24% em 2010, totalizando 45,6 milhões de pessoas, segundo o IBGE (Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística).

Há quem diga que tamanho aumento é fruto de alteração na metodologia da pesquisa. Outros veem uma mudança comportamental do entrevistado que, ao sentir-se mais respeitado em seus direitos, resolveu admitir sua condição.

O fato é que as pessoas com deficiência são um grande mercado consumidor. Porém, boa parte dos estabelecimentos comerciais do país não está preparada para receber tal público. Mas promover a inclusão desse grupo não se limita ao interesse mercadológico; é uma obrigação social e demonstração de respeito pelo próximo.

Quanto aos negócios, o dono da empresa deve estabelecer uma política de atendimento. O ponto de partida é o bom senso. A pessoa com deficiência não quer superproteção ao entrar numa loja ou solicitar um serviço. Não superestime nem subestime suas dificuldades e possibilidades. Ofereça ajuda e aguarde o consentimento antes de agir.

No caso de cadeirante, a locomoção pede cuidados. Daí a importância de rampas, piso sem irregularidades e espaço suficiente para o deslocamento. Lembre-se: cadeira de rodas, muleta e bengala são praticamente extensões do corpo e não devem ser manuseadas sem autorização.

Se o cliente tem problema auditivo, fale naturalmente e com calma. Certifique-se de que ele vê seus lábios e, se precisar, comunique-se com bilhetes ou gestos.

No caso de pessoa com deficiência visual, o primeiro contato pode ser um toque no braço. Em seguida identifique-se e ofereça auxílio. Jamais se afaste sem avisar e se for levá-la junto, dê seu braço ou ombro para segurar, sem nunca puxá-la.

As adaptações do estabelecimento incluem portas mais largas nos banheiros, torneiras e secadores automáticos. Ajuste também a comunicação: placas indicativas, cardápio em braile e site que permite atendimento de internautas com baixa visão e ferramenta de voz para aqueles sem nenhuma visão são bem-vindos.

Adequações assim só trazem benefícios. Mostram tino comercial, responsabilidade social e valorizam a imagem da empresa.

Bruno Caetano é diretor superintendente do Sebrae-SP e mestre e doutorando em Ciência Política pela Universidade de São Paulo. O Sebrae-SP é uma instituição dedicada a ajudar micro e pequenas empresas a se desenvolverem e se tornarem fortes. Saiba mais em www.sebraesp.com.br

IR. 1º lote de restituição será depositado hoje

A Receita Federal deposita hoje o primeiro lote de restituições do Imposto de Renda Pessoa Física 2013, ano-base 2012, além de lotes residuais dos anos anteriores. Ao todo, serão pagos R$ 2,8 bilhões no lote multiexercício, o maior da história, para 1,99 milhão de contribuintes.

As consultas podem ser feitas por meio do site da Receita (www.receita.fazenda.gov.br) e pelo telefone 146 (opção 3). METRO

Sindicatos turcos convocam greve

Protestos. Confrontos entre manifestantes e policiais seguiam ontem em Ancara e Istambul

A Turquia deve viver hoje mais um dia de protestos. Dois dos maiores sindicatos turcos e três colégios profissionais convocaram uma greve nacional para esta segunda-feira, contra a violenta expulsão de milhares de manifestantes do parque Gezi, próximo à Praça Taksim, de Istambul, na noite de sábado.

Além da greve, a Confederação de Sindicatos Operários Revolucionários (DISK) e a Confederação de Sindicatos de Trabalhadores Públicos (KESK) anunciaram novas manifestações nas principais cidades do país. Essa é a segunda vez que os dois sindicatos convocam uma paralisação. A primeira, de 36 horas, foi iniciada em 4 de junho, em solidariedade para com a onda de protestos que afeta a Turquia há quase três semanas e que já deixou 4 mortos e mais de 5 mil feridos.

Manifestantes voltaram a protestar ontem em Istambul | SERKAN SENTURK/REUTERS

O primeiro-ministro turco, Recep Tayyip Erdogan, reuniu ontem mais de 100 mil partidários em Istambul, e declarou que "limpar" a Praça Taksim era seu dever. "Não deixaremos essa praça com terroristas", afirmou.

Desalojados no sábado à noite do Parque Gezi com gás lacrimogêneo e jatos d'água, os manifestantes resistiram ontem na Praça Taksim e voltaram a entrar em confronto com policiais. Em Ancara, a polícia também enfrentou centenas de pessoas que foram dispersadas com gás lacrimogêneo.

A Associação de Médicos Turcos denunciou que a polícia fez uso "selvagem" de gás lacrimogêneo para reprimir os protestos antigovernamentais.

"Desde 31 de maio, a polícia tenta reprimir as manifestações pacíficas e legítimas com um uso selvagem de gás lacrimogêneo contra massas de civis desprotegidos", disse em comunicado. METRO

Eleição marca fim de oito anos de poder conservador | YALDA MOAYERI/REUTERS

Paz? Eleição de Rohani faz EUA repensarem relação com o Irã

O chefe de gabinete da Casa Branca, Denis McDonough, disse ontem que a eleição de Hassan Rohani para a presidência do Irã é um "sinal potencialmente esperançoso" e que, se o eleito cumprir com a obrigação de agir claramente em relação ao programa nuclear, vai ter nos EUA um "parceiro".

"Se ele estiver interessado, como disse em sua campanha, em consertar as relações do Irã com o resto do mundo, está aí a oportunidade de fazê-lo", disse McDonough ao programa "Face the Nation", da TV CBS.

O clérigo Rohani, considerado um moderado, foi eleito neste final de semana ao derrotar três candidatos "linha dura". Sua eleição marca o fim de oito anos de poder conservador no Irã. A tarefa, contudo, não será fácil para o novo governante.

A Síria, que mantém relações estreitas com o atual presidente Mahmud Ahmadinejad, manifestou seu desejo de fortalecer seus laços com o novo mandatário iraniano. No Líbano, o Hezbollah xiita, apoiado por Teerã, disse que o sucessor de Ahmadinejad "traz esperança". METRO

+ COMPORTAMENTO

Opinião

Briga, nem pensar!

Para 71% dos homens entrevistados pela pesquisa do Data Popular, é melhor mudar de opinião e deixar a esposa decidir tudo do que bater de frente com a "patroa".

Elas mandam mais

Orçamento doméstico. Estudo releva que mulher é a responsável pelas compras da casa e também pela conta do marido. Para especialista, comportamento pode ser prejudicial se não houver acordo entre o casal

Na casa de Felipe Ferrari Laino, de 25 anos, quem dá a palavra final nas compras domésticas é a esposa, Juliana Martins, de 31 anos

ANDRÉ PORTO/ METRO

Conhece esta história: ela resolve quando é hora de mudar de carro, para onde a família vai nas férias e até sugere (ou manda) o marido tirar essa camisa, que está horrível...? Pois é, quem manda na casa, e também na economia doméstica, é a mulher. A constatação é da pesquisa do Instituto Data Popular.

Segundo o levantamento, que consultou 800 homens casados de 44 cidades brasileiras, as mulheres são responsáveis por decisões que vão muito além do que comprar no supermercado.

O controle é tanto que nem mesmo a conta bancária dos maridos fica no sigilo. Segundo 61% dos entrevistados, suas esposas não só sabem o quanto ganham, mas também conferem cada tostão que sai de suas contas.

"Elas estão cada vez mais poderosas: com o aumento do número de vagas de empregos formais, elas ganharam crédito, investiram em educação, evoluíram na carreira e passaram a interferir até na administração da carteira do marido", diz Renato Meirelles, sócio-diretor do Data Popular.

Mas será que esse tipo de controle é realmente positivo para um relacionamento? Segundo a psicóloga Clarice Barbosa, é relativo.

> "O comportamento do homem e da mulher vem muito da criação, ou seja, da referência que tiveram em casa."
>
> CLARICE BARBOSA, PSICÓLOGA

"Se o casal tiver um acordo mesmo que 'inconsciente' de que a mulher administra as contas da casa enquanto o homem se coloca no papel de provedor da família, não há problema. Agora, se não houver esse esclarecimento, o conflito será inevitável", diz a profissional, que garante que o embate pode ser mais provável com os homens mais jovens.

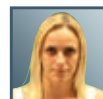
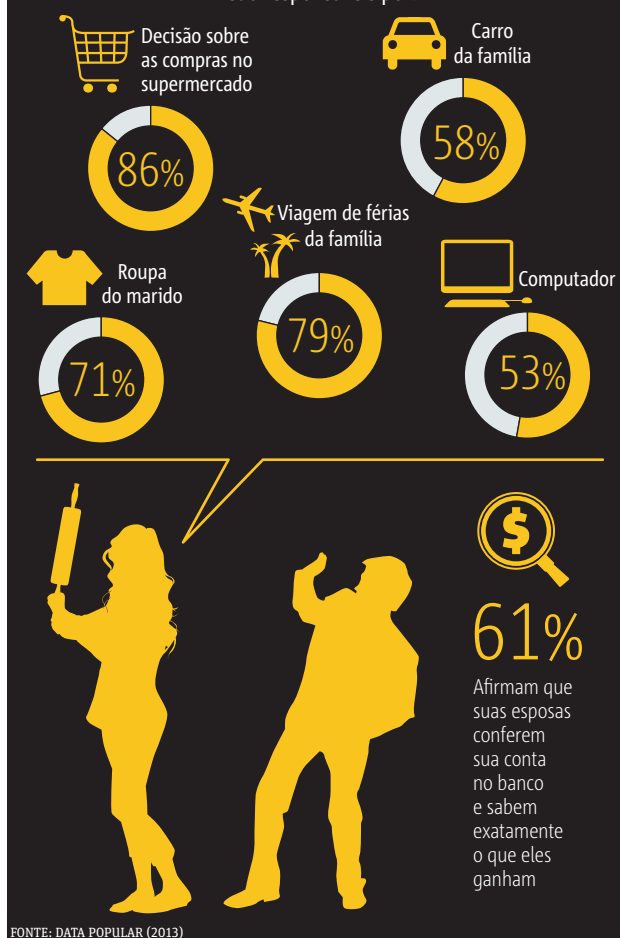
"O homem de hoje quer participar, compartilhar, ser útil. Se a esposa assumir todas as responsabilidades e não o envolver nas decisões, ela corre o risco de fazer do marido um acomodado", afirma.

E comodismo não é o mesmo que falta de responsabilidade. "Falta de responsabilidade é quando ele não se compromete com algo mesmo quando sua ajuda é solicitada pela esposa", explica Clarisse.

Acordo de casal

Juntos há 4 anos, Felipe Ferrari Laino até gostaria de participar mais das decisões da casa, mas admite que sua esposa, Juliana Martins, de 31 anos, executa esse papel melhor do que ele. "Eu sou gastão e desorganizado com as finanças, por isso não ligo que ela administre tudo. A maneira como ela [Juliana] organiza e lida com o dinheiro torna a nossa vida melhor".

Entre o casal há uma espécie de acordo que confere à Juliana esse papel.

"Decidimos que eu cuido da administração do dinheiro. Quando ele quer algo, conversarmos para saber a necessidade e vemos como fazer", conta a jovem que aprendeu o ofício com a mãe. "Na minha família, minha mãe é quem cuida das finanças da casa. Meu pai até brinca que não sabe nem o quanto ganha".

ELIANE QUINALIA
METRO SÃO PAULO

Ave de RAPINA

Metralhadora dispara. Lobão lança novo livro que ataca nomes consagrados da MPB e ironiza a indulgência de artistas brasileiros

"Nunca parei de ler Nietzsche", diz Lobão

RUI MENDES/DIVULGAÇÃO

Depois de chocar o mercado fonográfico ao vender discos em bancas de jornais, de deixar o rock de cabelo em pé tocando com a bateria da Mangueira e de comprar briga com os Racionais MCs, Lobão, aos 55 anos, entra em nova e inglória cruzada contra o que ele chama de indulgência paralítica da cultura brasileira. No "Manifesto do Nada na Terra do Nunca", seu 2º livro, o cantor carioca sacode a história tupiniquim e traz à luz nova visão da identidade nacional.

E não sobra para ninguém: Chico Buarque, o sertanejo universitário e até o poeta Oswald de Andrade são alvos das explosivas linhas da obra. Em entrevista ao **Metro Rio**, ele tenta achar solução para o cenário atual.

Para criticar a passividade brasileira, Lobão mergulhou na literatura: "Li uns 60 livros num espaço de sete meses, que iam de Slavoj Žižek a Olavo de Carvalho, passando pelo 'Manifesto Comunista', algumas biografias de líderes comunistas como Mao, Stalin, Fidel e Che", conta.

Lobão não nega a influência do filósofo Friedrich Nietzsche, autor dos libertários "O Anticristo" e "Crepúsculo dos Ídolos". "Nietzsche foi a primeira e grande influência na minha vida de leitor. Comecei a lê-lo aos 12 anos e nunca mais parei", lembra. Por se sentir à margem da música brasileira, ele diz se identificar com um animal exaltado pelo pensador alemão: "A figura da ave de rapina, é... é, pode ser...".

Crítica ao 'status quo'

Foi a partir dessa pesquisa sobre a história da esquerda que o escritor se posicionou definitivamente como um reacionário na direita. "O socialismo se baseia na vitimização do indivíduo, passando para sua aniquilação em prol do coletivo, e isso foi um fator que gerou o maior número de mortes na história da humanidade. Os Racionais foram se enredando nas malhas dos intelectuais do PT, que, por seu turno, inflaram o ódio do grupo (e do segmento inteiro!). No último CD deles, Marighella convoca a população à luta armada. É patético", vocifera o Lobo Mau do rock brasileiro.

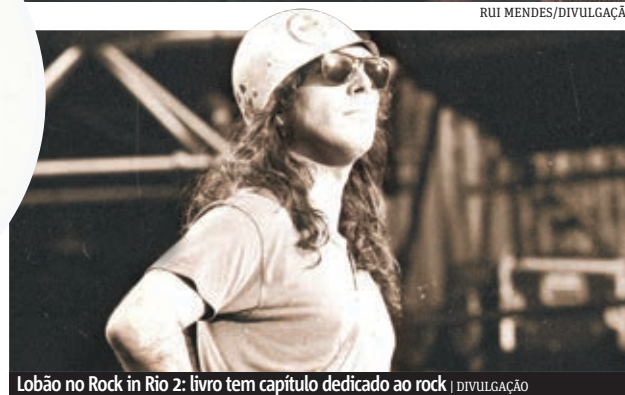
'Samba virou língua morta'

Além do rap, ele critica o samba: "Acabou virando língua morta. Samba, hoje, só existe no asfalto ou na cabeça dos intelectuais de esquerda. Não há alteração, simplesmente pelo sentimento jeca e nefasto de sacralização dos gêneros e das personalidades na nossa cultura".

Lobão enxerga saída para a letargia: "O livro é uma reflexão sobre a ridícula e autoindulgente paralisia pela qual estamos passando. Uma maneira de mudar essa postura é escrever um livro como esse, algo que seja um tremendo furacão na cultura e na psique do brasileiro", acredita. METRO RIO

ACERVO PESSOAL/DIVULGAÇÃO

"MANIFESTO DO NADA NA TERRA DO NUNCA", **LOBÃO** NOVA FRONTEIRA, R$ 27,90, 248 PÁGS.

> "Sou incompreendido desde sempre. Sempre entendem tudo, o que falo e faço, errado. Eu, Jards Macalé, Tim Maia e Tom Zé fazemos parte de um distinto clube..."
>
> LOBÃO

Lobão no Rock in Rio 2: livro tem capítulo dedicado ao rock | DIVULGAÇÃO

Cantor, no Carnaval de 1988: no livro, exalta antigos bambas do samba | DIVULGAÇÃO

Grey's Anatomy

Hoje tem final de temporada

O Canal Sony exibe esta noite, às 22h, o episódio "Readiness Is All", último da nona temporada da série. No capítulo, Meredith (foto) passa por uma situação delicada no parto e um personagem importante de Grey's Anatomy fica entre a vida e a morte.

Saiba como viajar com seu bichinho

Pets. Ter os documentos de vacinação em dia é fundamental para evitar imprevistos

Na hora de viajar, muitas pessoas que possuem animais de estimação querem levá-los junto, mas é preciso tomar alguns cuidados seja qual for o destino.

A Anac (Agência Nacional de Aviação Civil) determina algumas regras para realizar o transporte de animais de estimação no avião. Mas além dessas regras, cada companhia possui suas próprias condições para o transporte. Por isso, antes de qualquer coisa, é importante verificar quais são as regras determinadas na companhia aérea de sua escolha.

Segundo normas da Anac, o transporte de animais é cobrado à parte e o dono precisa reservar a passagem de seu bichinho com antecedência, pois muitos voos limitam o número de animais a ser transportados.

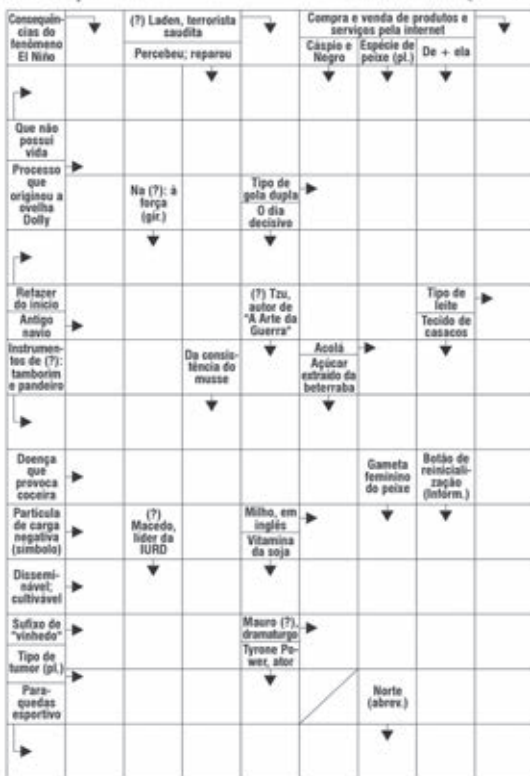
Os animais devem ser levados em containers de fibra com tamanho suficiente para que possam efetuar o movimento de 360 graus em seu interior. Deve haver também compartimento para água e comida.

A empresa aérea TAM, por exemplo, deixa transportar o bichinho dentro da cabine de passageiros se a soma do peso do animal com a caixa de transporte for no máximo 10kg. Já, na Azul, o peso deve ser menor do que 5 kg.

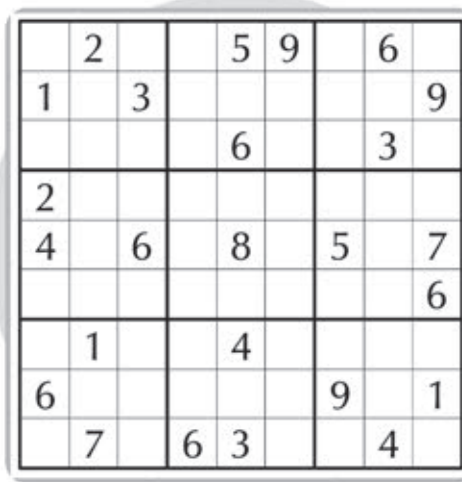
Para viagens nacionais, o dono deve apresentar a carteira de vacinação e um atestado de saúde do animal. Já em viagens internacionais, o bicho deve passar por uma consulta com um veterinário do Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento. Além disso, o dono precisa obter informações sobre as regras do país de destino para evitar qualquer problema na hora do desembarque. METRO

Animais devem ser transportados em contêineres de fibra | ALAN MARQUES/FOLHAPRESS

Os invasores

Cruzadas

Sudoku

Para solucionar o jogo, basta preencher com números de 1 a 9 as linhas verticais e horizontais sem repeti-los.

	2			5	9		6	
1		3						9
				6			3	
2								
4		6		8		5		7
								6
	1			4				
6						9		1
	7		6	3			4	

© Revistas COQUETEL

Leitor fala

Manifestações

Em Brasília estamos tão acostumados às manifestações de grupos revoltosos que acho até surpreendente a batalha que está acontecendo em São Paulo e no Rio de Janeiro. Aqui, qualquer grupo de mais de 10 pessoas consegue uma autorização policial para fechar a Esplanada dos Ministérios. Pois lá em São Paulo a polícia e os jovens estudantes estão travando uma guerra para impedir a chegada dos revoltosos à Avenida Paulista. É fato que aqui não há tanto quebra-quebra, mas pelo menos lá não tem tanta dificuldade para quem quer apenas chegar com tranquilidade no trabalho.

IVANA MONTEIRO - ASA SUL (DF)

Festa das Confederações

Acho um absurdo o GDF gastar R$ 5 milhões de reais com uma festa para o povo que nem mesmo é perto do Estádio. Qual é a diferença de assistir em casa ou na rua, se nem vamos poder estar perto de onde o jogo está acontecendo? O governo quer mais é que quem não tem dinheiro para pagar o ingresso fique longe dos turistas.

CLÁUDIO SOUZA - CEILÂNDIA (DF)

Metro Pergunta

Você acha que triplicar o número de blitze da Lei Seca tornará o trânsito do DF seguro?

Siga o Metro no Twitter: @jornal_metrobsb

@AraGuim
Essa sensação de segurança só tem efeito nos primeiros dias. Medidas socioeducativas é que devem ser triplicadas.

@BhaMartins
Não adianta nada aumentar as blitze e não facilitar o acesso aos outros meios de transporte, como metrô na madrugada.

@KarlaFarag
Acho que sim. As pessoas teriam mais cuidado e medo de serem pegas.

Metro web

Para falar com a redação: **leitor.bsb@metrojornal.com.br**
Participe também no Facebook: **www.facebook.com/metrojornal**

Horóscopo

estrela guia *Está escrito nas estrelas* www.estrelaguia.com.br

Áries (21/3 a 20/4) Tendências para mediar relações e auxiliar contatos no trabalho. Também há possibilidades para se voltar a problemas de quem tem vínculo afetivo com mais intensidade.

Touro (21/4 a 20/5) Variações serão mais frequentes em sua rotina, especialmente no trabalho. Propensão a lidar com tarefas diferentes que passarão a fazer parte de seu cotidiano.

Gêmeos (21/5 a 20/6) Tende a expor suas emoções com mais intensidade, mas cuide para não exagerar em palavras ou cobranças a quem mais gosta. Aproveite mais as oportunidades.

Câncer (21/6 a 22/7) Momento importante para solucionar questões materiais e mudar hábitos na rotina doméstica. Assuntos familiares continuam propensos a tomar sua dedicação.

Leão (23/7 a 22/8) O interesse por atividades culturais e os estudos serão mais intensos. O momento favorece rápidas viagens e troca de informações que envolvam assuntos profissionais.

Virgem (23/8 a 22/9) O momento é importante para reavaliar despesas e objetivos materiais. Procure priorizar as mais essenciais. Desfazer-se daquilo que não serve também será essencial.

Libra (23/9 a 22/10) A Lua em seu signo intensifica as demonstrações de sentimentos. Às vezes exagera em formalidades ou na postura em agradar as pessoas que se relaciona.

Escorpião (23/10 a 21/11) Refletir sobre sacrifícios que tem feito para outras pessoas será essencial. Não se culpe por esforços solidários pelos outros, mesmo que não tenham surtido efeito.

Sagitário (22/11 a 21/12) Momento para valorizar o espírito de grupo e interagir com outras pessoas que poderão inspirar novas ideias. Há tendências para expandir seu círculo de amizades.

Capricórnio (22/12 a 20/1) Período propenso a se envolver de maneira mais intensa com projetos de longo prazo, especialmente em assuntos profissionais. Será importante paciência.

Aquário (21/1 a 19/2) Não tire conclusões precipitadas sobre pessoas e situações em sua rotina. Momento importante para buscar conhecimentos em conversas com pessoas mais velhas.

Peixes (20/2 a 20/3) O momento é para mais cautela em assuntos financeiros, pois há mais propensões a gastos não programados. Posturas sigilosas são mais recomendas no trabalho.

Celina e Jesse para sempre?

Agora na Grécia, Celine (Julie Delpy) e Jesse (Ethan Hawke) discutem a relação

DIVULGAÇÃO

Em cartaz. 'Antes da Meia-Noite' flagra personagens cults de Julie Delpy e Ethan Hawke em momento crítico da vida a dois

Julie Delpy tem uma relação profissional e tanto com o ator Ethan Hawke e o diretor Richard Linklater, iniciada há 18 anos em "Antes do Amanhecer" e retomado em 2004 em "Antes do Pôr do Sol". Em "Antes da Meia-Noite", os dois estão na Grécia, casados, com duas filhas gêmeas, debatendo os rumos da relação. Delpy nos contou como foi viver um novo capítulo da vida de Celine e Jesse.

Tudo é uma questão de escolha:
"A relação deles começou com uma escolha de Jesse, de seguir o coração dele, mas isso traz consequências – e o filme começa com a consequência dessa escolha. Agora, eles precisam tomar uma nova decisão, e isso pode arruinar a vida deles por completo. Assim é a vida a dois."

Não é filme de mocinha:
"É muito importante que o filme consiga balancear homem e mulher, que não seja machista nem feminista. Nesse sentido, tudo é muito, muito balanceado", explica a atriz, que coescreveu o roteiro com Linklater e Hawke.

As cenas emotivas são as mais divertidas:
"Acredite ou não, é prazeroso para um ator chorar", admite ela. "É para isso que treinamos. Quando você vê alguém chorando ou se machucando em cena, saiba que ele está gostando. (risos). O que é mais doloroso, na real, são as coisas pequenas. Não sei explicar. Vai ver sou só esquisita."

Ela sabe tudo o que os personagens fizeram no intervalo entre os filmes:
"Precisamos imaginar uma história de fundo para eles toda vez que começamos a escrever o roteiro. Não dá para começar sem saber o que aconteceu no meio. Não digo que Celine vive 24 horas por dia dentro de mim, ou eu estaria maluca. (risos) Nós deixamos os personagens irem embora de nós, mas quando voltamos a trabalhar nesses filmes, dá um trabalho danado imaginar o que aconteceu ao longo daquele tempo. Mas nós podemos nos dar ao luxo de demorar com isso, afinal, são nove anos entre um e outro.

Haverá mais um filme?
"Ainda não sei, não tenho ideia", diz Delpy. "Na verdade, não pensamos no futuro. É assim que funcionamos com esses filmes. Não queremos pensar sobre um quarto – talvez nem façamos um quarto! Três já é um bocado."

NED EHRBAR
METRO INTERNACIONAL

Recapitulando

'Antes do Amanhecer' (1995)

Celine e Jesse se conhecem em um trem rumo a Viena, onde decidem descer e perambular até o amanhecer, quando devem se separar. Eles combinam de se reencontrar ali em seis meses.

DIVULGAÇÃO

'Antes do Pôr do Sol' (2004)

Os dois se reencontram nove anos depois em Paris. Casado e com um filho, Jesse acaba de lançar um livro sobre o encontro dos dois. Mesmo assim, decide viver a paixão com Celine.

3 ESPORTE

COPA DAS CONFEDERAÇÕES

Itália se impõe e estreia com vitória

Copa das Confederações. Andrea Pirlo e Mario Balotelli foram os destaques da Azzurri, que derrotou a Seleção Mexicana, por 2 a 1, no Maracanã. Na próxima rodada, a Itália vai encarar o Japão e o México vai enfrentar o Brasil

Mesmo sem brilhar e apresentar um grande futebol, a Itália estreou na Copa das Confederações com uma vitória, por 2 a 1, sobre o México, graças a boa atuação de dois de seus principais jogadores: o meia Andrea Pirlo, da Juventus, que comemorou o seu 100º jogo pela seleção, e o atacante Mario Balotelli, do Milan. Os mexicanos marcaram com Chicharito Hernandéz, que defende o Manchester United.

A Itália foi melhor durante todo o jogo e levou perigo principalmente nas jogadas de bola parada. Em um desses lances, o meia Pirlo cobrou falta com excelência e abriu o placar. Sem grandes recursos, o México tentava chegar na velocidade, que só funcionou no pênati cometido por Barzagli, que Chicharito converteu.

A partida caiu de ritmo e as seleções pareciam contentes com o empate até que Balotelli, que havia sido vaiado ao atirar um pé da chuteira para longe, resolveu aparecer aos 32 da etapa final. O atacante recebeu na área, ganhou disputa com a zaga e chutou forte para definir o placar antes de sair ovacionado pela torcida. "Fiquei contente com a alegria do público, mas o importante é que vencemos", disse 'Balo'. METRO

1 MÉXICO Corona; Flores, Francisco Rodríguez, Héctor Moreno e Salcido; Torrado, Aquino (Hiram Mier), Guardado e Zavala (Raul Gimenez); Giovani dos Santos e Chicharito Hernández **Técnico:** José Manuel de la Torre

2 ITÁLIA Buffon; Abate, Chiellini, Barzagli e De Sciglio; Pirlo, De Rossi, Montolivo, Giaccherini (Aquilani) e Marchisio (Cerci); Balotelli (Gilardino) **Técnico:** Cesare Prandelli

- **Gols.** Pirlo, aos 26, e Chicharito Hernandéz, ao 33 minutos do 1º tempo. Balotelli, aos 32 minutos do 2º tempo.
- **Estádio.** Maracanã

Balotelli comemora o gol da vitória com os colegas | SATIRO SODRÉ/REUTERS

Copa das Confederações
2ª rodada

QUARTA-FEIRA

BRASIL	16 horas X	MÉXICO
JAPÃO	19 horas X	ITÁLIA

QUINTA-FEIRA

ESPANHA	16 horas X	TAITI
NIGÉRIA	19 horas X	URUGUAI

Espanha garante o resultado na 1ª etapa e derrota o Uruguai

A Espanha não encontrou dificuldades para vencer o Uruguai, por 2 a 1, na Arena Pernambuco, diante de mais de 41 mil torcedores. Envolvendo os Sul-americanos com seu tradicional toque de bola, a Fúria não deu chance ao adversário e garantiu o resultado já na primeira etapa, com gols dos atacantes Pedro e Soldado. Aos 43 minutos do segundo tempo, Luis Suárez descontou para o Uruguai.

Entrosada, a equipe de Vicente del Bosque criou as melhores oportunidades e só não conseguiu um resultado mais elástico porque esbarrou nas defesas de Muslera.

Os espanhóis foram vaiados pelo excesso de toques e a falta de objetividade em alguns momentos quando o placar marcava 2 a 0.

O Uruguai, por sua vez, não foi nem sombra da equipe campeã da Copa América de 2011 e semifinalista da Copa do Mundo de 2010. Nem mesmo o talento individual de Cavani, Diego Forlán e Luis Suárez – autor do gol – ajudou a Celeste. que corre o risco de ficar de fora do Mundial de 2014 pelo baixo rendimento nas Eliminatórias Sul-americanas. METRO

2	1
ESPANHA	URUGUAI

- **Estádio.** Arena Pernambuco
- **Gols.** Pedro, aos 19, e Soldado, aos 31 minutos do 1º tempo. Luis Suárez, aos 43 minutos do 2º tempo.

Fúria venceu sem dar espetáculo | IVAN ALVARADO/REUTERS

Em BH. Taiti e Nigéria estreiam no Mineirão

TAITI	X	NIGÉRIA

Seleções menos visadas da Copa das Confederações, Taiti e Nigéria se enfrentam hoje, às 16h, no Mineirão, em Belo Horizonte.

Com dois dias de atraso, os nigerianos desembarcaram na madrugada de ontem, na capital mineira, após resolverem o problema de pagamento dos "bichos" (premiações) com a federação de futebol do país. Principal nome do confronto, o meia Obi Mikel, que defende o Chelsea, é a esperança dos africanos contra a equipe da ilha da Polinésia francesa. METRO

Imagens

1, 2 E 3 POR RICARDO MARQUES/METRO BRASÍLIA

1 Festa na arquibancada. Torcida fez a sua parte

Quem foi ao jogo apoiou o time de Luiz Felipe Scolari antes, durante e depois do jogo. METRO

2 Cerimônia controversa. Carnavalesco ficou na bronca

Responsável pela abertura do evento, o carnavalesco Paulo Barros não gostou do que viu e prometeu não trabalhar mais com eventos esportivos. METRO

3 Queridinho da torcida. Lucas foi um dos mais aclamados

O nome do meia-atacante do PSG foi um dos mais gritados pelos torcedores, que fizeram a festa quando ele entrou no 2º tempo do jogo. METRO

RICARDO MARQUES/METRO BRASÍLIA

Neymar abriu o placar em Brasília

Aprovados no 1º teste

Copa das Confederações. Seleção Brasileira vai bem na estreia contra o Japão e ganha tranquilidade para enfrentar o México na quarta-feira. Estádio apresentou falhas

O gol 'relâmpago' anotado aos 3 minutos por Neymar – que estava há 845 minutos sem marcar – deu tranquilidade à Seleção Brasileira no primeiro teste na Copa das Confederações, contra o Japão, sábado, no Mané Garrincha. Com a vantagem no marcador, o time que ainda está em obras ganhou espaço para definir o jogo em 3 a 0 – Paulinho e Jô fizeram os outros gols.

Mesmo com um time formado em sua maioria por jogadores que atuam em ligas importantes da Europa, a Seleção Japonesa não ofereceu grande perigo, embora tenha finalizado dez vezes, contra 14 do Brasil. Honda e Kagawa, principais jogadores do time de Alberto Zaccheroni, tiveram atuações tímidas.

Pela Seleção Brasileira, Neymar, Hulk e Fred fizeram uma boa movimentação no ataque. Luiz Gustavo foi seguro na contenção, enquanto que Paulinho abusou dos ataques – o jogo permitiu pela fragilidade do adversário. Na defesa, Thiago Silva mostrou o potencial de sempre. O mesmo não ocorreu com David Luiz e Júlio Cesar. O goleiro teve dificuldade com algumas bolas, talvez pelo gramado irregular.

Erros e acertos

Os 67.423 mil torcedores fizeram uma festa bonita no Mané Garrincha. O mesmo não se pode dizer da Fifa, que não divulgou a renda da partida, ferindo o Estatuto do Torcedor, e permitiu filas enormes nos banheiros e bares do estádio – alguns setores chegaram a ficar sem bebida e as máquinas de cartão de crédito deram problema. As "cadeiras fantasmas" também foram problemas para alguns torcedores, que se sentaram nos corredores do estádio de R$ 1,4 bilhão. A telefonia também foi outro problema detectado, principalmente em relação ao acesso à internet. A chegada e a saída do estádio, no entanto, funcionaram bem.

IAN FERRAZ
METRO BRASÍLIA

Seleção embarca para Fortaleza

Clima descontraído tomou conta do treino em Brasília | ADRIANO VIZONI/FOLHA PRESS

Os jogadores fizeram um treino leve na manhã de ontem, no Centro de Capacitação Física do Corpo de Bombeiros, no Setor Policial Sul. Depois da vitória por 3 a 0, era nítido que o ambiente entre os jogadores era de descontração.

Os titulares correram em volta do gramado, enquanto que os reservas fizeram um treino em campo reduzido.

No início da tarde, o Brasil se despediu da capital federal e embarcou para Fortaleza, onde vai disputar o 2º jogo na competição, contra o México, na quarta-feira, às 16h, no Castelão.

Pedra no sapato

Apesar do clima de euforia, o técnico Luiz Felipe Scolari fez questão de alertar para o jogo contra o México, na quarta feira.

"Temos essa pedra no sapato há sete, oito, dez anos. Vamos tentar tirar na quarta para ficar numa boa condição para a classificação", disse o comandante na entrevista coletiva após o jogo contra o Japão.

No período citado pelo técnico, Brasil e México jogaram dez vezes, com três vitórias do Brasil, um empate e seis derrotas.

"O México é sempre muito complicado e sempre nos complica. Estou engasgado há um bom tempo, mas não vou jogar como uma revanche. Vou jogar como um jogo importante para a minha carreira e para a Seleção. Tenho certeza que será ainda mais difícil que a final olímpica, já que eles estão agora como jogadores mais experientes", alertou o zagueiro e capitão da Seleção Brasileira, Thiago Silva. METRO

Santos. Marcelo Bielsa perto de ser anunciado

Marcelo Bielsa deve mesmo ser o próximo técnico do Santos. Após idas e vindas, com desistência e reviravolta, o argentino aceitou a oferta santista e as partes chegaram a um acordo verbal. O vínculo, que será válido até o fim de 2014, será assinado só depois que o treinador conhecer o clube pessoalmente – condição exigida pelo argentino. Ele é aguardado na Vila Belmiro entre hoje e amanhã.

O acerto só não é dado como certo porque a diretoria santista teme que 'El Loco' – apelido do treinador – faça novas exigências de última hora.

O salário, um dos pontos que emperravam a negociação, será praticamente igual ao do seu antecessor Muricy Ramalho, demitido há duas semanas. Além disso, Bielsa trará consigo toda a comissão técnica, e o próprio treinador decidirá quantos auxiliares terá. METRO

Bielsa deve deixar o Atlético de Bilbao | JASPER JUINEN/GETTY IMAGES

6 clubes

e duas seleções nacionais dirigiu Marcelo Bielsa na carreira: Newells Old Boys e Velez Sarsfield, da Argentina, Atlas e América, do México, Espanyol e Atlético de Bilbao, da Espanha, além de Chile e Argentina.

Castroneves segue líder

Helio Castroneves largou na 18ª posição e chegou em 2º no Grande Prêmio de Milwaukee-EUA, mantendo a liderança da Fórmula Indy, com 299 pontos. O vencedor da prova de sábado foi Ryan Hunter-Reay, que agora ocupa o 2º lugar do campeonato, com 283 pontos. | MIKE MCGINNIS/GETTY IMAGES

Bola dividida

Discórdia. Bola do Campeonato Brasileiro agrada mais a jogadores de linha e árbitros. Goleiros admitem que pode atrapalhar

O torcedor mais atento já percebeu que a bola do Campeonato Brasileiro deste ano é um pouco diferente da que está acostumado a ver. O formato, claro, é o mesmo. Já a cor...

Batizada de Maxim e fabricada pela Nike, ela chama a atenção pela cor laranja, com detalhes pretos e amarelos. O material, que está sendo usado em jogos da Série A e da Copa do Brasil, divide opiniões.

"Para mim é tranquilo. Dificulta um pouco mais à noite. Alguns goleiros reclamam um pouco, eles preferem a normal, mas agora já estamos adaptados", disse o volante Renê Júnior, do Santos.

O goleiro Gledson, da Portuguesa, é um dos atletas que se sentem prejudicados pela laranjinha:

"Durante o dia, não atrapalha tanto. À noite, devido a uns traços pretos na bola, quando pega velocidade e gira, a gente sente um pouco de dificuldade por causa da rapidez e, às vezes, pela iluminação do estádio. Então, acaba dificultando um pouco", falou.

Para o árbitro Luiz Flávio de Oliveira, a cor vai auxiliar o trabalho: "vai ajudar bastante na visualização durante os jogos, por ela ser de uma cor mais fosforescente." METRO

Os detalhes da laranja

GUSTAVO EPIFANIO/FOTOARENA

O que diz a Nike

'É uma inovação fundamental'

A Nike, por meio da assessoria de imprensa, justificou a escolha das cores: "criam um efeito reflexivo forte durante a jogada, mesmo em condições de pouca luz, uma inovação fundamental. para o futebol" METRO

Especificações

Conheça os segredos da bola laranja (Nike Maxim):

- **Peso.** Aproximadamente 410-450 g.
- **Circunferência.** 68-70 cm.
- **Camadas.** Costurada à mão, a bola tem cinco camadas internas de látex revestidas de poliuretano, espuma e borracha.

399,99

reais é o preço sugerido da Nike Maxim de acordo com a empresa norte-americana. Além da Série A do Campeonato Brasileiro e a Copa do Brasil, a bola é utilizada, com outras cores, em outros países, como nos campeonatos italiano, espanhol e inglês.

Tênis

Soares e Peya caem para melhor dupla do mundo

Bruno Soares e Alexander Peya foram derrotados na final do ATP 250 de Queen's, em Londres, por Bob e Mike Bryan, a melhor dupla de tênis do mundo.

Depois de saírem na frente, o brasileiro e o austríaco foram surpreendidos, perdendo por parciais de 4/6, 7/5 e 10/3. METRO

Pentatlo moderno

Yane Marques fatura o ouro em torneio na Rússia

A pernambucana Yane Marques conquistou a medalha de ouro na Copa Kremlin de Pentatlo moderno, na Rússia. Ela somou 5.268 pontos, desbancando duas campeãs mundiais, a lituana Laura Asadauskaite e a russa Liudmila Kukushkina, que completaram o pódio na 2ª e 3ª colocação, respectivamente. METRO

Destaque em jogos na neve

Países como Rússia, Ucrânia e Itália utilizam bolas de cores chamativas – laranja, amarelo ou rosa – para destacar a pelota na neve. Na foto, Fedoriv (à esq.), do Amkar Perm, tenta roubar a bola de Sekou, do CSKA Moscou | OLEG NIKISHIN/EPSILON/GETTY IMAGES

VOX POPULI

O que dizem os envolvidos

"Às vezes a gente toma gol, mas não é deficiência, e sim dificuldade com a bola. À noite, fica difícil por causa da iluminação, mas temos de nos adaptar."

GLEDSON
GOLEIRO DA PORTUGUESA

"No pé, a bola é igual à do ano passado. Começamos a treinar com ela na Copa do Brasil, já estamos acostumados. É tranquilo."

RENÊ JÚNIOR
VOLANTE DO SANTOS

"Jogarei com a bola na Copa do Brasil, mas, pelo o que vi e conversei com outros goleiros, é indiferente. Talvez dificulte à noite, mas nada que preocupe."

BRUNO
GOLEIRO DO PALMEIRAS

"Para o assistente vai ajudar bastante na visualização, por ela ser de uma cor mais fosforescente. Para o árbitro, também."

LUIZ FLÁVIO DE OLIVEIRA
ÁRBITRO